



# ВИХРЬ

## ПАСПОРТ

СТАНОК ДЛЯ  
ЗАТОЧКИ ЦЕПЕЙ



S3C-200





## Оглавление

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| 1. Общие сведения .....                      | 4  |
| 2. Технические характеристики .....          | 4  |
| 3. Устройство и комплектация .....           | 4  |
| 4. Принцип работы.....                       | 5  |
| 5. Подготовка к работе и порядок работы..... | 7  |
| 6. Общие правила безопасности .....          | 7  |
| 7. Дополнительные правила безопасности.....  | 9  |
| 8. Обслуживание и ремонт.....                | 10 |
| 9. Утилизация.....                           | 10 |
| 10. Служба технической поддержки .....       | 10 |
| 11. Сервисные центры .....                   | 11 |
| 12. Гарантийные обязательства.....           | 13 |
| 13. Гарантийный талон .....                  | 14 |

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор электроинструмента «Вихрь».

Изделия под торговой маркой **Вихрь** постоянно совершенствуются, поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться без предварительного уведомления.

## 1. Общие сведения

1.1 Станок для заточки цепей (СЗЦ) – это машина, предназначенная для заточки зубьев пильной цепи бензиновых и электрических цепных пил.

1.2 Станок для заточки цепей предназначен для эксплуатации при температуре окружающей среды от -10°C до +40°C, относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

## 2. Технические характеристики

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Модель                   | СЗЦ-200        |
| Напряжение сети          | 220-230В~50 Гц |
| Номинальная мощность     | 200 Вт         |
| Частота вращения         | 6000 об/мин    |
| Размер заточного круга   | 100 мм         |
| Посадочный диаметр диска | 10 мм          |
| Вес нетто                | 2 кг           |

## 3. Устройство и комплектация

3.1 В стандартный комплект поставки машины входят:

Станок для заточки цепей 1 шт.

Заточный круг 1 шт.

Защитный экран 1 шт.

Паспорт 1 шт.

Упаковка 1 шт.

3.2 Описание

1. Основание

2. Выключатель

3. Рукоятка

4. Защитный кожух

5. Заточный круг

6. Крепежный винт

7. Рабочий стол

8. Держатель цепи

9. Установочный винт

10. Градуированная шкала

11. Ограничитель глубины

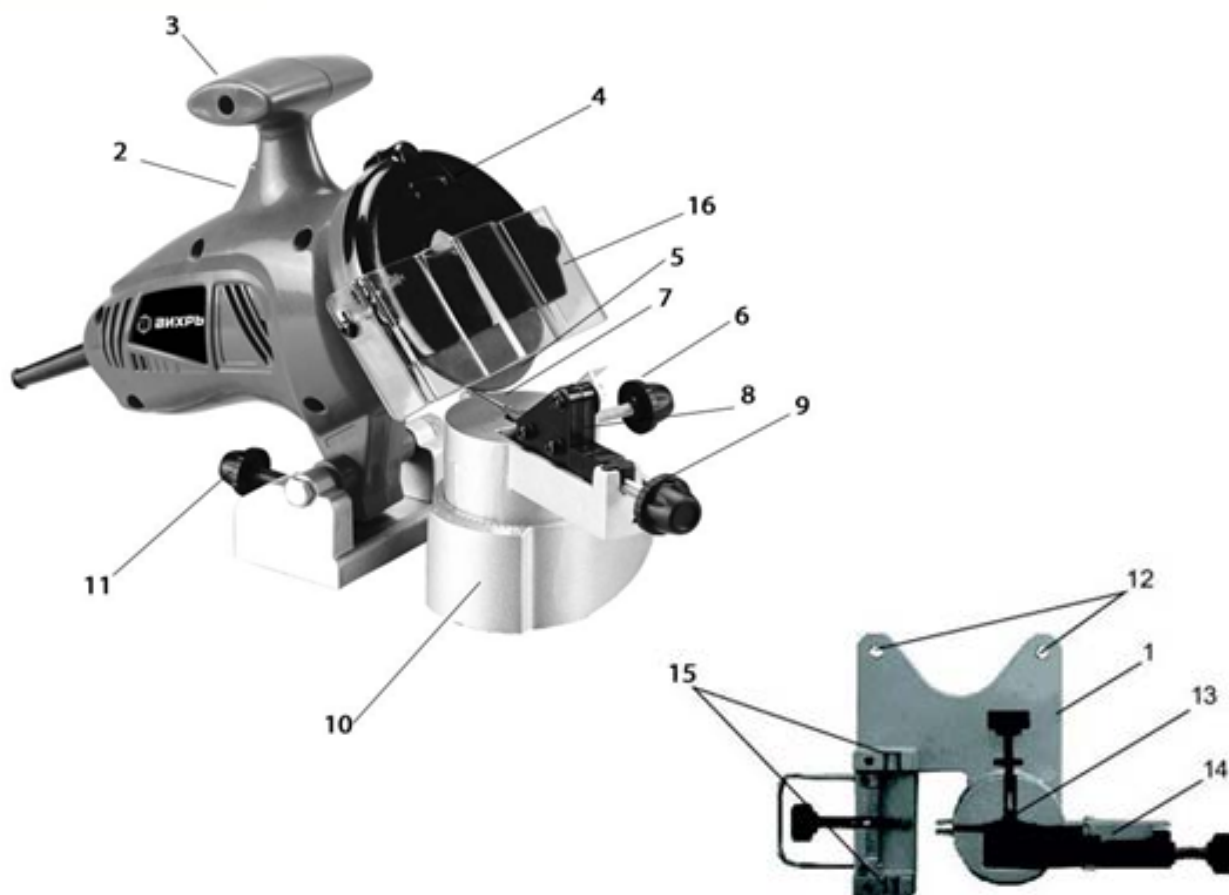
12. Монтажные отверстия

13. Ручей

14. Установочный клин

15. Направляющий паз

16. Предохранительный экран



#### 4. Принцип работы

4.1 Станок для заточки цепей состоит из привода, представляющего собой коллекторный электродвигатель и ременной редуктор, размещенный в пластмассовом корпусе.

4.2 Включение.

Включение станка осуществляется нажатием на кнопку выключателя (2).

**ВНИМАНИЕ!** Работать со станком разрешается только с предохранительным прозрачным экраном (16).

4.3 Сборка.

Извлеките электрический станок из заводской упаковки. Проверьте комплектность станка. Перед началом работы его необходимо собрать. Установите основание (1) на твердую и ровную поверхность верстака таким образом, чтобы фиксатор (15) рабочего стола (7) выступал за край верстака, и обеспечивалась возможность доступа к нему при регулировке угла заточки (вправо/влево). Закрепите основание на верстаке используя монтажные отверстия (12) при помощи болтов. Вставьте установочный винт (16) рабочего стола, в отверстие основания и закрепите его фиксатором (15). После чего установите станок в направляющие пазы (17) так, чтобы заточный круг располагался ближе к рабочему столу (7) и зафиксируйте его двумя пластинами с винтами. После этого станок готов к работе.

4.4 Установка цепи.

Установите цепи звеньями в направляющий паз (15), таким образом, чтобы режущая часть цепи была направлена в сторону заточного диска, для чего отведите держатель цепи (8) вверх и ослабьте

крепёжный винт (6). После установки цепи зафиксируйте это положение крепёжным винтом (6) и опустите держатель цепи (8). Как только цепь будет зафиксирована, выберите необходимый угол заточки от 0° до 30° (вправо/влево) в зависимости от типа цепи. Поверните цепь на соответствующий уровень на градуированной шкале (10) рабочего стола (7). В большинстве случаев, цепи имеют угол заточки от 25° до 30°. Точные данные можно увидеть на заводской упаковке цепи. Очень важно при заточке зубьев установить необходимую глубину заточки при помощи ограничителя глубины (11).

#### 4.5 Заточка режущего зуба.

Заточку цепи необходимо начинать с заточки режущих зубьев. Заточивайте зубья равномерно, вначале каждый второй зуб с одной стороны, потом каждый второй зуб с противоположной стороны. Длина режущих зубьев должна быть одинаковая. Настройте установочный клин (14) с помощью установочного винта (9), чтобы клин (14) располагался в плотную к затачиваемому звену и не давал цепи передвигаться в процессе заточки. При заточке следующего зуба не обязательно заново регулировать установочный клин (14). Достаточно установить звено впритык к установочному клину и зафиксировать это положение винтом (6), не допуская свободного движения цепи в процессе заточки.

**ВНИМАНИЕ!** Следует избегать слишком глубокой заточки, так как это может повредить структуру цепи. Это также может привести к сокращению срока службы цепи.

**ВНИМАНИЕ!** Изменение угла заточки цепи производится только при выключенном станке. Перед продвижением цепи и заточкой следующего зуба необходимо перевести выключатель в положение «Выкл» и дождаться полной остановки заточного круга. После чего ослабить крепёжный винт (6) и продвинуть цепь для заточки следующего зуба.

#### 4.6 Заточка зуба-ограничителя.

Для стачивания зуба ограничителя необходимо использовать специальный шаблон для заточки цепи, а так же плоский напильник. Наложите шаблон для зуба-ограничителя, и пользуясь плоским напильником сточите попеременно каждый зуб до уровня шаблона. У шаблона есть два положения: H или “hard” (твёрдый) для твёрдой породы дерева, и S “soft” (мягкий) для мягкой породы дерева.

**ВНИМАНИЕ!** Если вы будите затачивать зуб-ограничитель без шаблона, это может привести к тому, что вы сточите его слишком сильно. В этом случае цепь будет «съедать» много дерева, это увеличивает риск отдачи, усиливает вибрацию и ухудшает точность пиления.

#### 4.7 Замена/установка шлифовального круга.

Для замены шлифовального круга необходимо:

- снять предохранительный экран (16), после чего снять защитный кожух (4);
- зафиксировать положение заточного круга и открутить гайку фиксатор со шпинделя круга;
- снять со шпинделя внешний фланец, прокладку и сам круг.
- заменить диск на новый и произвести все вышеперечисленные действия в обратной последовательности.

**ВНИМАНИЕ!** Используйте только те заточные круги, чей размер и периферийная скорость соответствует техническим данным станка.

## 5. Подготовка к работе и порядок работы

5.1 Перед началом использования машины необходимо:

- осмотреть машину и убедиться в ее комплектности и отсутствии внешних повреждений;
- после транспортировки в зимних условиях, перед включением выдержать машину при комнатной температуре до полного высыхания водяного конденсата;

5.2 Приступая к работе, следует проверить на отключенном от сети станке:

- надежность крепления защитного кожуха (4) и заточного круга;
- надежность крепления станка на верстаке;

После проведения всех проверок необходимо проверить работу выключателя кратковременным включением станка на холостом ходу.

5.3 Во время работы:

- избегайте длительной непрерывной работы машины;
- не допускайте механических повреждений, ударов, падений машины и т.п.;
- оберегайте машину от воздействия внешних источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь машины;
- не закрывайте вентиляционные отверстия.

5.4 По окончании работы:

- отключите машину от сети электропитания;
- очистите машину и дополнительные принадлежности от грязи;
- обеспечьте хранение инструмента при температуре окружающей среды от +1°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

## 6. Общие правила безопасности

Ручной электроинструмент является оборудованием повышенной опасности. Строго соблюдайте следующие правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе. Используйте изделие только по его прямому назначению, указанному в паспорте.

Вовремя проводите необходимое обслуживание. Любое изменение или модификация инструмента запрещается, так как это может привести к поломке и/или травмам.

Если Вы не имеете навыков в работе с устройством, настоятельно рекомендуется предварительно проконсультироваться у специалиста или опытного пользователя.

Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

6.1 Проверка устройства.

Каждый раз перед использованием устройства необходимо произвести его наружный осмотр на предмет отсутствия повреждений, надежности крепления узлов и деталей, целостности шнура питания.

***ВНИМАНИЕ! Не допускается работа при любых неисправностях устройства! Отключите устройство от источника электропитания перед проведением любых регулировок, технического обслуживания, или при хранении.***

#### 6.2 Безопасность рабочего места.

Убедитесь в безопасности рабочего места: оно должно быть чистым и хорошо освещённым.

#### 6.3 Рабочая форма.

Используйте защитный головной убор при работе. Надевайте маску или респиратор при работе с пылеобразующими материалами. Всегда носите защитные очки.

#### 6.4 Электропитание.

Инструмент должен быть подключен к сети с напряжением, соответствующим напряжению, указанному в технических характеристиках. Пониженное напряжение может привести к перегрузке инструмента. Род тока - переменный, однофазный. В соответствии с европейскими стандартами инструмент имеет двойную электрическую изоляцию и, следовательно, может быть подключен к незаземленным розеткам.

***ВНИМАНИЕ! Двойная изоляция не заменяет обычных мер предосторожности, необходимых при работе инструментом.***

***Эта изоляционная система служит дополнительной защитой от травм, возникающих в результате возможного повреждения электрической изоляции внутри инструмента.***

#### 6.5 Отключение.

Отключайте инструмент при перерывах в работе, транспортировке и чистке.

#### 6.6 Будьте начеку.

Держите руки на безопасном расстоянии от движущихся деталей механизма. Избегайте попадания любых частей тела в движущиеся детали инструмента во время выполнения рабочих операций.

Не оставляйте ручной электроинструмент без присмотра во время работы механизма.

Запрещено работать инструментом под воздействием алкоголя или лекарств, которые могут повлиять на скорость вашей реакции.

Не работайте с инструментом, когда Вы устали или не имеете возможности контролировать рабочий процесс.

Будьте внимательны весь период работы.

Не лейте воду на кожух мотора и, особенно на вентиляционные отверстия.

Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для чистки устройства.



## 7. Дополнительные правила безопасности

- 7.1 Каждый раз, перед началом работы, проверяйте, вращается ли диск свободно.
- 7.2 Перед включением станка, убедитесь в том, что заточный круг не прикасается к обрабатываемой детали.
- 7.3 Не использовать в работе станок, если цепь вставлена или закреплена неправильно.
- 7.4 Всегда используйте станок только при спущенном предохранительном экране.
- 7.5 Заменяйте заточные круги, как только износ превысит 40 мм.
- 7.6 Регулярно проверяйте центрированность абразивных дисков. Если диск не центрирован или не сбалансирован, его необходимо заменить.
- 7.7 Храните заточные круги в сухом месте.
- 7.8 Не используйте заточные круги, чья максимальная скорость ниже скорости станка.
- 7.9 Не используйте заточные круги, чьи размеры не соответствуют размерам, указанным в технических характеристиках. Не пользуйтесь никакими переходниками при установке круга в шпиндель.
- 7.10 Не допускается наличие возгораемых материалов в непосредственной близости со станком по причине повышенной опасности возгорания.

## 8. Обслуживание и ремонт

8.1 Регулярно проверяйте инструмент на предмет механических повреждений/поломок, на общее состояние электроинструмента, которое может влиять на его работу.

8.2 Ремонт электроинструмента должен осуществляться только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.

8.3 Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.

## 9. Утилизация

Машина, отслужившая свой срок и не подлежащая восстановлению, должна утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации.

В других обстоятельствах:

- не выбрасывайте машину вместе с бытовым мусором;
- рекомендуется обращаться в специализированные пункты вторичной переработки сырья.

## 10. Служба технической поддержки

E-mail: [support@vihr.su](mailto:support@vihr.su)

Web site: [www.vihr.su](http://www.vihr.su)

Представленная эксплуатационная документация содержит минимально необходимые сведения для применения изделия. Предприятие-изготовитель вправе вносить в конструкцию усовершенствования, не изменяющие правила и условия эксплуатации, без отражения их в эксплуатационной документации. Дата производства отражена в серийном номере устройства (первые четыре цифры после точки, в формате ггмм). Все замечания и вопросы по поводу информации, приведенной в документации, направлять по указанному адресу электронной почты.

**11. Сервисные центры**

- **Астрахань**, ул. Рыбинская, д.3, тел.: (8512) 48-27-57.
- **Армавир**, ул. Воровского, д.77, тел.: (86137) 2-35-25, 8-989-288-21-10.
- **Архангельск**, Окружное шоссе, д.6, тел.: (8182) 42-05-10.
- **Барнаул**, ул. Цеховая, д.58, оф 24, тел: (3852) 61-71-11.
- **Белгород**, ул. Константина Заслонова, д. 92, тел: (4722) 217-585.
- **Братск**, Центральный жилой р-н, ул. Коммунальная, д. 1А, 4 терминал, 13 павильон, тел: (3953) 350-757, 8-914-893-62-28.
- **Брянск**, ул. 2-ая Почепская, д. 34А, тел: (4832) 58-01-73.
- **Великий Новгород**, ул. 3-я Сенная, д.2А, тел: (8162) 940-035.
- **Владимир**, ул. Мещерская, д.1, тел: (4922) 444-084.
- **Волгоград**, проспект Ленина д.69 "А" первый этаж, тел.: (8442) 73-49-02, 72-83-15.
- **Воронеж**, ул. Электросигнальная, д.17, тел: (473) 261-10-34.
- **Екатеринбург**, ул. Походная, д.81, склад 18, тел.: (343) 295-80-46, 295-80-47, 8-912-652-00-06.
- **Екатеринбург**, ул. Д. Зверева, д 31Е, офис 31, тел.: (343) 216-76-90.
- **Иркутск**, ул. 1-ая Красноказахья, д.115 "Б", оф.:423, тел: (3952) 70-71-62.
- **Казань**, ул. Поперечно-Авангардная, д.15, тел: 8 (843) 278-49-02.
- **Калининград**, ул. Железнодорожная, д.12, тел: (4012) 76-36-09.
- **Калуга**, ул. Карла Либнехта, д.29, стр.10, тел: (4842) 22-57-75, 55-43-63.
- **Кемерово**, ул. Камышенская, д.3А, тел: (3842) 33-61-75.
- **Киров**, ул. Потребкооперации, д.17, тел: (8332) 56-74-39, 73-19-75.
- **Кострома**, ул. Костромская, д. 101, тел: (4942) 49-21-14.
- **Краснодар**, хут. Октябрьский, пер. Зоревой, д.2, тел: 8-989-198-12-07.
- **Краснодар**, ул. Темрюкская, д.58, тел: (861) 222-56-58, 210-11-19.
- **Красноярск**, ул. Северное шоссе, 7а, тел:(391) 293-56-69.
- **Курган**, ул. Ястржемского, д.42В, тел: (3522) 602-620, 602-621.
- **Курск**, ул. Пучковка, д.51, тел: (4712) 77-05-86.
- **Липецк**, ул. Парковая, стр.1, тел: (4742) 43-19-22.
- **Магнитогорск**, ул. Вокзальная, д.100, тел: (83519) 22-04-09, 8-919-342-82-12.
- **Махачкала**, ул. И. Казака, д.31А, тел: 8-928-801-37-25.
- **Москва**, Внутренний проезд, д. 8, строение 4, тел.: (495) 318-05-57.
- **Москва**, Дмитровское шоссе, д. 60 "А", тел.: (495) 968-85-70.
- **Москва**, Дубнинская, д. 75 А, строение 7, тел.: (495) 592-45-56.
- **Москва**, ул. Литовский бульвар, д.22, ТД "Ясенево", тел.: (916) 311-40-99
- **Мурманск**, ул. Домостроительная, д. 6, склад № 10, тел.: (8152) 62-77-39, 8-960-020-46-83.
- **Набережные Челны**, база Ринкам-Н (вдоль автодороги М-7 за АЗС Лукойл в сторону Нового города), тел.: (8552) 330-965, 330-964.
- **Нефтеюганск**, 5-й микрорайон, д.5, тел: (3463) 227-999.
- **Нижний Новгород**, ул. Вятская, д.41, тел: (831) 437-17-04.
- **Нижний Тагил**, ул. Балакинская, д.2, офис 1, тел.: (3435) 377-349
- **Новокузнецк**, ул. Шебелинская, д.18, к.1, тел: (3843)-73-46-50.
- **Новосибирск**, ул. Фрунзе, д.19, тел: (383) 224-84-07, 287-37-23.
- **Омск**, ул. 20 лет РККА, д.300/3, тел: (3812) 38-18-62, 21-98-18, 21-98-26.
- **Оренбург**, ул. Монтажников, д.26, тел: (3532) 40-83-27.
- **Орёл**, Московское шоссе, д.137, к.1, литер А, тел: (4862) 36-90-60.
- **Орск**, ул. Союзная, д.3, строение В8, склад 3, тел: (3537) 20-30-35.
- **Пенза**, ул. Измайлова, д.17а, тел: (8412) 56-23-16, 66-01-88.
- **Пермь**, ул. Комсомольский проспект, д.98, оф.33 тел.: (342) 298-30-08.
- **Пятигорск**, Черкесское шоссе, д.6, тел: (962) 431-00-76.
- **Ростов-на-Дону**, пр.40-летия Победы, д.75, офис 6, тел: (863) 269-27-14, 257-79-77, 269-99-26.
- **Рязань**, ул. Зубковой, д. 8а (завод Точинвест), 3 этаж, офис 6, тел.: (4912) 30-13-22.
- **Самара**, ул. Авиационная, д.1 лит.А, офис 45, тел: (846) 207-39-08.
- **Санкт-Петербург**, ул.Минеральная, д. 32, тел: (812) 716-58-29, 384-66-37.

- **Санкт-Петербург**, ул.Обручевых, д.5 (территория ОАО "СФЕРА") тел: (812) 309-73-78, 8 (911) 723-62-73.
- **Санкт-Петербург**, ул.Расстанная, д.27, тел: (812) 766-32-85.
- **Саранск**, ул. Пролетарская, д.130, база Комбината "Сура", здание Центр Сварки тел.: (8342) 22-28-39
- **Саратов**, ул. Пензенская, д.2, тел:(8452) 948-777.
- **Симферополь**, 9 км Московского шоссе, база "WEST", тел: (093)-91-69-685.
- **Смоленск**, ул. Кашена, д.23, тел: (4812) 29-40-94.
- **Сочи**, ул. Гастелло, д.23А, тел: (8622) 46-02-37.
- **Ставрополь**, Михайловское шоссе, д. 5, тел.: (8652) 500-726, 500-727, 28-03-11.
- **Стерлитамак**, ул. Западная, д.18, литер А тел.: (3473) 333-707.
- **Сургут**, ул. Базовая, д. 20, тел.: (3462) 310-897, 8-963-492-28-97.
- **Тамбов**, Успенская площадь, д.1, тел: (4752) 72-88-08, 8-964-130-85-73.
- **Тверь**, ул. Александра Завидова, д.13/12, тел: (4822) 631-023.
- **Томск**, ул. Мостовая, д.32, пом.27 тел: 8-952-801-05-17.
- **Тольятти**, ул. Коммунальная, д.23, стр.2 тел: (8482) 270-278.
- **Тула**, ул. Марата, д. 100, тел: (4872) 385-344.
- **Тюмень**, ул. Судостроителей, д.16, тел: (3452) 69-62-20.
- **Удмуртская Республика**, Завьяловский р-н, д. Пирогово, ул. Торговая, д.12, тел: (3412) 62-33-11.
- **Улан-Удэ**, ул. Амбулаторная, д.1, тел: (3012) 55-31-72.
- **Ульяновск**, ул. Урицкого, д.25/1, склад №2, тел: (8422) 27-06-30, 27-06-31.
- **Уфа**, ул. Бакалинская, 9 тел.: (347) 229-43-29.
- **Хабаровск**, ул. Индустриальная, д. 8а, тел: (4212) 54-44-68.
- **Чебоксары**, Базовый проезд, д.15, тел: (8352) 28-63-99, 21-41-75.
- **Челябинск**, ул. Морская, д.6, тел: (351) 222-43-15, 222-43-16.
- **Череповец**, ул. Архангельская, д. 47, склад №10, тел: 8-911-517-92-87.
- **Шахты**, Ростовская область, пер. Сквозной, д. 86а, тел: (8636) 23-79-06, 25-43-19.
- **Ярославль**, Ленинградский пр-кт, д.27, тел: (4852) 66-32-20, (4852) 67-20-32.
- **Казахстан**, г. Алматы, пр. Суюнбая 407, тел: (727) 225 47 48 (45/46).
- **Казахстан**, г. Астана, ул. Циолковского 18, офис 516, тел: 8 (7272) 54-16-24.
- **Казахстан**, г. Караганда, ул. Молокова 82, тел: (7212) 91-28-76.
- **Казахстан**, г. Шымкент, ул. Московская 44, тел: (7252) 40-70-70.

### **Дорогой покупатель!**

Мы выражаем Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло Вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам.

## **12. Гарантийные обязательства**

Гарантийный срок эксплуатации электроинструмента “Вихрь” - 1 год. Моментом начала эксплуатации считается дата, указанная организацией-продавцом в гарантийном талоне.

Пожалуйста, ознакомьтесь с настоящим гарантийными обязательствами при покупке изделия и проследите за тем, чтобы гарантийный талон был заполнен надлежащим образом торговой организацией.

Производитель гарантирует работоспособность изделия в течении всего гарантийного срока. Гарантия распространяется на недостатки изделия, вызванные дефектом производства или материалов. Гарантия действует лишь в случаях, когда эксплуатация и техническое обслуживание осуществлялись в соответствии с указаниями паспорта. Претензии по качеству изделия принимаются только при условии, что недостатки обнаружены и претензии заявлены в течение установленного гарантийного срока со дня продажи.

Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- при отсутствии гарантийного талона;
- гарантийный талон не оформлен соответствующим образом – не принадлежит представленному изделию, в талоне нет даты продажи или подписи продавца или печати торговой организации;
- по истечении срока гарантии;
- при самостоятельном вскрытии (попытке вскрытия) или ремонте изделия вне гарантийной мастерской (нарушены пломбы, сорваны шлицы винтов, корпус редуктора установлен неверно и т.п.);
- если деталь, которая подлежит замене, относится к расходным материалам (щётки, ремни, смазки).

Гарантийные обязательства производителя не распространяются на изделие:

- с повреждениями или неисправностями, возникшими в результате использования с нарушениями требований эксплуатации паспорта изделия, использования не по назначению, а также естественного износа узлов и деталей, вызванного интенсивной эксплуатацией машины;
- при сильном загрязнении инструмента, как внешнем, так и внутреннем, ржавчине (выявляются при диагностике в сервисном центре);
- при перегрузке или заклинивании (одновременный выход из строя ротора и статора или обеих обмоток статора; выявляется при диагностике в сервисном центре);
- при механическом повреждении корпуса, сетевого шнура или вилки;
- с неисправностями, возникшими полностью или частично, прямо или косвенно вследствие установки или замены деталей, либо установки дополнительных деталей или изменения конструкции изделия; Изготовитель не дает гарантию на оснастку и другие принадлежности (патроны сверлильные, гайки, цанги, пилки, буры, крепления режущего инструмента, аккумуляторные батареи, зарядное устройство, шлифовальные подошвы, ножки и т.д.).

Ответственность по настоящей гарантии ограничивается указанными в настоящем документе обязательствами, если иное не определено законом.

**13.Гарантийный талон**

Станок для заточки цепей \_\_\_\_\_

зав № \_\_\_\_\_

модель \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Наименование и адрес торговой организации \_\_\_\_\_

м.п.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен. Продукция получена в полной комплектации. Претензий к внешнему виду не имею.

---

ФИО и подпись покупателя

---

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Описание дефекта, № прибора

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

М.П.

---

---

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Описание дефекта, № прибора

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

М.П.

---

---

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Описание дефекта, № прибора

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

М.П.

---

---

Для заметок



**Изготовитель (импортер):**  
**«Хютер Техник ГмбХ»**  
**Потсдамерштрассе 92,**  
**10785, Берлин, Германия**

**Сделано в КНР**

Ред.4